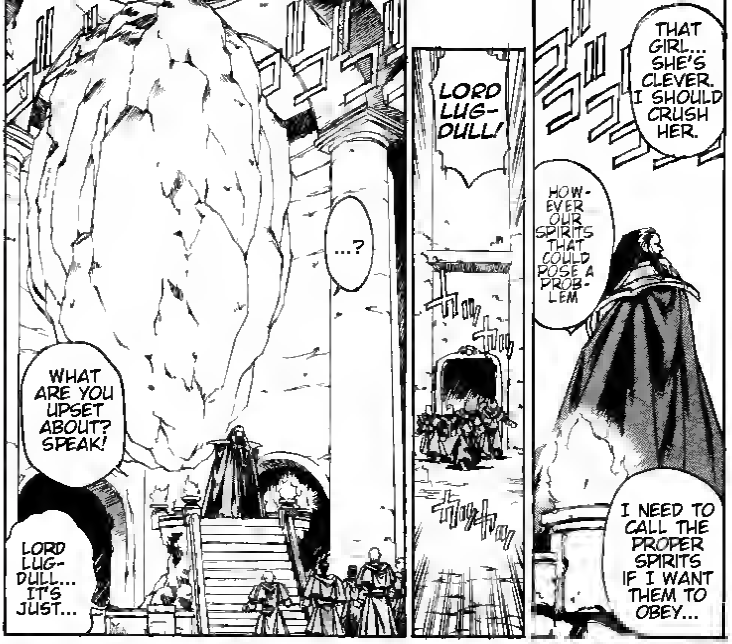
TEMPLE OF DARKNESS: PART 3

SOMETIMES YOU JUST NEED TO LET YOUR HAIR DOWN


THAT GIRL... SHE'S CLEVER. I SHOULD CRUSH HER.
HOW-EVER OUR SPIRITS THAT COULD POSE A PROB-LEM
I NEED TO CALL THE PROPER SPIRITS IF I WANT THEM TO OBEY...
LORD LUG-DULL!
...?
WHAT ARE YOU UPSET ABOUT? SPEAK!
LORD LUG-DULL... IT'S JUST...

S-SO WE REC-COMMEND YOU DO NOT COM-MUNE WITH ANY OF THE SPIRITS...
MANY HAVE GONE MAD TRYING TO COMMUNE WITH THEM!
TH- THE SPIRITS HERE ARE QUITE STRANGE!! SOMETHING ABOUT THEM SEEMS... WRONG!
SILENCE!! FOOLS!!!

I PLACED IT UNDER THIS CURSED TEMPLE PRECISELY SO ALL OF THOSE SPIRITS COULD BE PLACED UNDER MY CONTROL!
WHY DID WE BRING THE SUMMONING STONE HERE? YOU DAMNED FOOLS!
HAVE YOU FOR-GOT-TEN?!

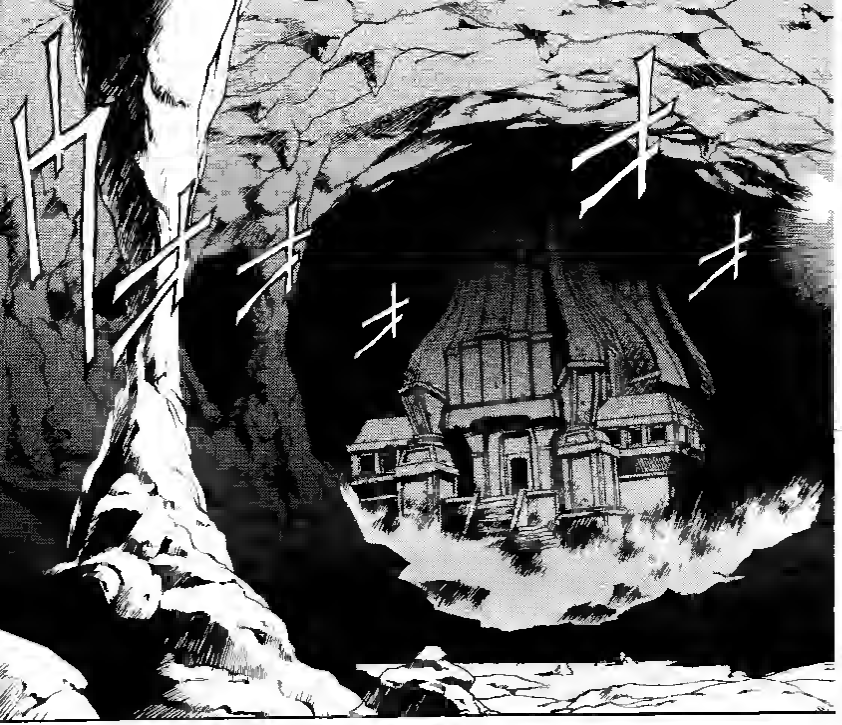
HEY!! IS EVERYONE ALRIGHT?
RASHA AND I ARE OKAY.
ME TOO.
THAT IHRIE.. WHERE DID SHE GO?
MAN, WHAT AN EARTHQUAKE. IT MADE A MESS OF EVERYTHING.
UDDISH... WHERE'D UDDISH GO?
THAT QUAKE OR THE MICE I SEE HERE DON'T KNOW WHAT'S WORSE
UDDISH!
UDDISH...! DAMMIT... DAMMIT!
HOLD IT!!
I GUESS THERE'S NO HELPING IT. YOU'RE LUCKY I'M HERE.
GEH... HEHE.. HEY, PORGO. THAT'S ENOUGH. I'M NOT COMING BACK...

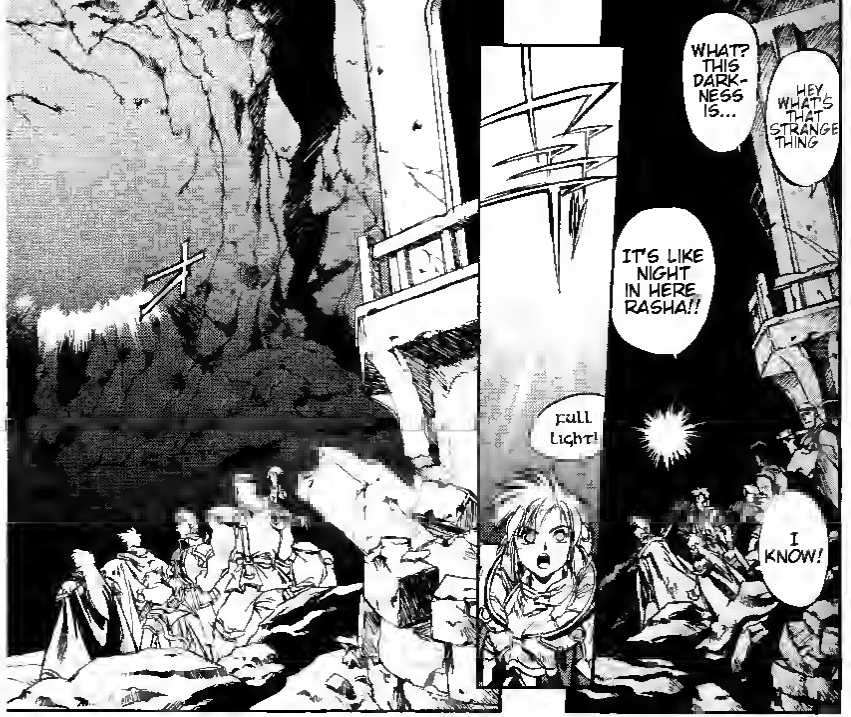
M-MAYBE
WOO...
WHERE DID YOU RUN OFF TO?
IHRIE!
IHRIE!
M-MY WOUNDED ARM
IT'S HEALING!!
THIS FEELING REMINDS ME OF SALEHIM.
MY MAGIC IS MORE POWERFUL THAN USUAL!
GEH HEHE! AMAZING, HUH?!
TO THINK THAT YOU WERE SO CAPABLE! YOU'RE AMAZING, MISS RASHA!
IT'S NOT LIKE YOU DID ANYTHING!
...
THERE, ALL BETTER! BUT YOU SHOULDN'T OVEREXERT YOURSELF.

THANK GOODNESS!
LOOK, EVERYONE! SHE'S SAFE!
!
FOUND YOU!
AT ANY RATE... I WONDER WHAT HAPPENED TO IHRIE...
WHO KNOWS? THAT LITTLE ONE HAS BEEN SEARCHING FOR SOME TIME NOW, BUT SHE'LL ONLY FIND MICE IN THAT RUBBLE
D-DON'T SAY THAT, MIGUEL!
!!!
AH!
EE...
EE... EE... EEE...
EE...
EE

M-M-MIGUE... MOUSE! KILL IT! HURRY!
NO!
Owww!
EEEEEK!!
...EH?!
YOU CAN'T! THIS IS IHRIE!
TH... THAT'S RIGHT! BACK THEN, LUGDULL SAID SHE HAD A CURSE ON HER...
BUT...
IT'S BECAUSE SHE HAS A CURSE THAT TURNS HER INTO A RAT WHEN SHE USES MAGIC.
WE WERE KEEPING IT SECRET, BUT... POOR IHRIE!

EHEHE HEHE! THAT'S RIGHT!
WHAAT!? YOU CAN UNDER-STAND ANIMALS?
TH-THEN ASK HER TO EXPLAIN WHAT HAP-PENED BACK THERE!
Y'KNOW, APPARENTLY BECAUSE OF LUGDULL, THE SPIRITS HAVE BEEN SEPARATED.
AAAAAGH... SO THAT SPELL FROM BEFORE TURNED HER INTO THIS MOUSE!!
MM-HMM! THAT'S WHAT IHRIE SAID!
...THAT SO?
SO THAT WAS IT...
STILL, YOU SURE OUTDID YOUR-SELF.
BUT THE CON-NECTION BE-TWEEN ME AND THE SPIRITS WAS INTERRUP-TED NOT TO MENTION IT WASN'T EVEN THE REAL LUGDULL SO IT WAS A HUGE FAILURE ALL AROUND "
THE SPIRITS OBEYED THE FORM OF THE SPIRIT KING AND REBELLED AGAINST LUGDULL'S SPIRITS.
"EVEN THOUGH IT WAS A MAGIC CONS-TRUCT...
SO... WHY ISN'T SHE BACK TO HER ORIGINAL FORM?
TH-THAT'S NICE... GOTCHA...
IT'S A PAIN, BUT IHRIE WON'T CHANGE UNLESS WE GO BACK TO THE SHIP.!
IF ONLY WE KNEW WHERE WE WERE. HMPH!!
I LEFT IT ON THE SHIP!!
THERE IS AN ANTI-DOTE, BUT...




WHAT? THIS DARKNESS IS...
HEY, WHAT'S THAT STRANGE THING
IT'S LIKE NIGHT IN HERE, RASHA!!
full light!
I KNOW!

THE TEMPLE OF EVIL SPIRITS!
THIS WAS LUGULL'S GOAL ALL ALONG!!
THAT IS...!
WHAT? DO YOU KNOW WHAT THAT IS, PRINCE?
T-THIS... THIS ISN'T A CAVE, IT'S...!!!
BUT WHAT ARE THESE RUINS?
SO BACK THEN... IT WASN'T AN EARTHQUAKE, BUT RATHER THAT WAS MOVED DOWN HERE!!

HEY... SOMETHING SEEMS OFF ABOUT THE SPIRITS HERE...
TH-THIS IS... IT CAN'T BE!!

I THOUGHT IT WAS JUST A LEGEND...
I DON'T KNOW ALL THAT MUCH
AH... HOW-EVER...
YOU KNOW ABOUT IT?
H-HEY, WHAT ARE YOU SAYING?
IN ANCIENT TIMES, 100 MAGES SEALED EVIL SPIRITS AWAY IN A TEMPLE, THEN BURIED IT DEEP UNDERGROUND.
THE POWER RELEASED AT THE TIME WAS SO TREMENDOUS, THE PEOPLE THOUGHT IT WAS THE DOING OF A GOD.
IF... IF LUGDULL TAKES CONTROL OF SUCH A PLACE...
HE CAN DESTROY ANYTHING AT HIS WHIM!!!
EVERYONE, WAIT HERE, I'M GOING!

I'M ALSO GOING!
MIGU-EL!?
I... I'M COMING TOO, LYLE!!
EVERYONE I'M GOING TO DO ALL I CAN TO SAVE HER AND ESCAPE TOGETHER
SOMEHOW I'M SURE LUGDULL IS KEEPING MERIA PRI-SONER IN THAT TEMPLE...
...SINCE YOU NEVER KNOW WHAT KIND OF SHAMEFUL DISPLAY THAT CAT AND RASHA WILL TRY TO GET INTO Y-...
BAD BOY!
PRINCE, IF YOU GET ALL LOVEY DOVEY WITH THE PRIN-CESS, YOU'D JUST MAKE TROUBLE FOR YOUR-SELF...
WE'D DIE OF BORE-DOM STAY-ING PUT OUT HERE. BESIDES...
I'M SOR-RY...
WE'LL SEE THIS THROUGH TO THE END!
IT FEELS LIKE WE WERE FATED TO END UP HERE
TOGE-THER!!
LET'S GO!!

BEHOLD YOUR BELOVED PRINCESS MERIA!
HERE SHE IS!!
DON'T PULL IT OUT, PRINCE!
HMPH! ARE YOU DUMB, OR SENILE!?
I ASKED YOU WHAT YOU DID TO MERIA!
THE POWER OF THAT SWORD CANNOT DEFEAT ME.
YOU UNDERSTAND...
YOUR TREASURED SWORD...
YOU MAY USE IT IF YOU WISH.
THAT BASTARD'S PRETTY GOOD.
SO HE'S LUG-DULL...
WHAT DID YOU DO TO MERIA?!
LUG-DULL!!
HOWEVER, THE ADVANTAGE REMAINS WITH ME HERE!
IT IS NOT YET IMPOSSIBLE FOR YOU TO CLAIM VICTORY!
UNFORTUNATELY, THE SPIRITS HERE ARE NOT YET UNDER MY CONTROL. DO YOU KNOW WHAT THAT MEANS?
...LYLE... YOU HAVE SOME DISGUSTINGLY GOOD LUCK.

DON'T LOOK AT ME...
PLEA-SE...
...LYLE.

AAAAAAA!!!
YES, KILL!!
WITH THAT SWORD IN YOUR HANDS, KILL...
YOUR COM-RADES!!

Now, you wretch, try and regain your sanity!
Curse me all you like!!
Uwaaa aaaaa aaagh!
You poor bastard! You can't move a damned thing!!
Fall into an abyss of despair!!
STAFF KAMITAI TOSHIKAZU

Ruin Explorers

by Kunihiko Tanaka

Presented by

Bardass Scanlations

http://natsume.apocalypsecheesecake.com/?page_id=4559

Raws: Yotaku
"Translation": D50
Cleaning: D50
Typesetting: D50
Special Thanks: RPG
No thanks: Kansai-ben

NOTES

MIGUEL AND THE SAILORS ALL SPEAK IN KANSAI-BEN. I DIDN'T NOTICE IT IN EARLIER CHAPTERS BECAUSE I RELIED PRIMARILY ON SPANISH TRANSLATIONS. I'M TOO LAZY TO ATTEMPT AN ACCENTED LOCALIZATION, BUT MOSTLY I'M JUST REALLY FRUSTRATED BY HOW DIFFICULT IT IS TO TRANSLATE.

THE SECOND SAILOR IS NAMED PORGO (ポルゴ) "PORUGO." I BELIEVE "POLGO" WOULD ALSO HAVE BEEN ACCEPTABLE, BUT I GET MORE SEARCH RESULTS WITH "PORGO."